

UNIVERSITÉ « BABEȘ-BOLYAI », CLUJ-NAPOCA
FACULTÉ DE THÉOLOGIE ORTHODOXE
ÉCOLE DOCTORALE 'ISIDORE TODORAN'

**„LE SOUFFLE DE VIE”
(hébr. נְשִׁמַת חַיִּים) (Gn 2,7),
ÉLÉMENT D'ANTHROPOLOGIE
VÉTÉROTESTAMENTAIRE**

– THÈSE DE DOCTORAT –

RÉSUMÉ

DIRECTEUR DE RECHERCHE:

Pr. Prof. Univ. Dr. Ioan CHIRILĂ

DOCTORANT:

Vasile-Alin POHRIB (Protos. Arsenie)

CLUJ-NAPOCA

2021

TABLE DE MATIÈRES

TABLE DE MATIÈRES.....	2
.....
ABRÉVIATIONS	4
.....
INTRODUCTION	7
.....
1. Objectifs de la recherche.....	10
.....
2. Structure du travail	12
.....
3. Intérêt actuel de cette recherche.....	15
.....
4. État actuel de la recherche	16
.....
4.1. Littérature internationale	16
4.2. Littérature roumaine	23
I. DÉLIMITATIONS CONCEPTUELLES ET SÉMANTIQUES.....	28
.....
I.1. Circonscriptions terminologiques à partir de Genèse 2,7	28
.....
I.1.1. Terme נִשְׁמָה.....	29
I.1.2. Terme נְפֹשׁ.....	31
I.1.3. Terme רוּחַ.....	36
I.1.4. Interaction entre les termes ruah, nephesh et neshemah.....	39
I.2. Évolution du concept de πνεῦμα dans l’Ancien Testament.....	43
.....
I.3. Réception du thème de l’âme dans la théologie pauline.....	53
.....
II. RÉCEPTION DE L’EXPRESSION NISHMAT HAIM (Gn. 2,7) DANS L’EXÈGESE MODERNE.....	59
.....
III. NISHMAT HAIM – DANS L’EXÈGESE PHILONIENNE, DE FLAVIUS JOSEPH ET DANS LA VISION DE MAÏMONIDE	80
.....
III.1. Le point de vue de Philon d’Alexandrie sur l’expression « souffle de vie ».....	80
.....
III.2. « Le souffle de vie » dans la lecture de Flavius Joseph.....	87
.....

III.3. Les repères anthropologiques de Maïmonide, en référence au « souffle de vie »	88
IV. ΠΝΟΗ DANS L’INTERPRÉTATION DES ÉCRIVAINS DE L’ÉGLISE ET DES PÈRES DE L’ÉGLISE	94
IV.1. Πνοή identifié avec le Saint-Esprit	97
IV.1.1. Exemples d’exégèse pneumatologique de l’expression « souffle de vie », dans les premiers ères chrétiennes	97
IV.1.2. Interprétation pneumatologique de πνοή: une constante dans l’exégèse des Saints Pères	117
IV.2. Πνοή identifié avec l’âme	123
IV.2.1. Un tournant dans l’exégèse de πνοή: la lecture de saint Irénée de Lyon	123
IV.2.2. Πνοή compris en tant qu’âme dans l’environnement patristique oriental	135
IV.2.3. Πνοή compris en tant qu’âme dans l’environnement patristique occidental	150
V. PERSPECTIVES THÉOLOGIQUES CONCERNANT LE « SOUFFLE DE VIE »	154
V.1. Le souffle de vie est une œuvre de Saint Esprit (analogie théologique entre Gn 2,7 et Jn 20,22)	154
V.2. L’homme n’est une personne que par relation	165
V.3. L’homme est à l’image de Dieu par la possession du souffle de vie	175
CONCLUSIONS	184
BIBLIOGRAPHIE	192

Mots-clés : *souffle de vie, exégèse, neshemah, nephesh, ruah, πνεῦμα, πνοή, âme, Saint Esprit, pneumatologie, anthropologie*

Résumé

Selon le texte de la Sainte Écriture, on ne peut pas parler de l’origine de l’homme sans faire référence au souffle de vie offert par Dieu à Adam, aspect mentionné pour la première fois dans la Genèse 2,7 : « Dieu forma l’homme de la poussière de la terre, il souffla dans ses narines un souffle de vie et l’homme devint un être vivant. » Le fait de se questionner sur un tel thème anthropologique, ontologique, théologique, suppose de comprendre tout ce que signifie le mystère de la création et la relation de Dieu avec le monde, depuis son origine.

La démarche exégétique, théologique, anthropologique entreprise dans cette recherche est née de ce texte pour s’orienter ensuite vers les Saints Pères et d’autres sources théologiques, en vue d’aborder ce sujet primordial pour le christianisme. Il est important d’approfondir ce texte vétérotestamentaire pour l’anthropologie, car la clé d’une bonne compréhension de ce que signifie l’homme dans son être réside, avant tout, dans ce que le texte biblique lui-même révèle à ce sujet.

L’actualité et l’apport scientifiques qu’une telle recherche peut présenter consistent, tout d’abord, dans le fait que ce sujet n’a pas été débattu jusqu’à présent dans la littérature, mais peut-être seulement sous certains aspects de celui-ci, mais en tout état de cause pas d’une manière unitaire. Comme Marie-Odile Boulnois l’a souligné dans son étude de 1989, idée reprise et renforcée par Paul-Hubert Poirier plus tard, « en général, le verset de Genèse 2,7 a attiré peu l’attention des patrologues, puisque l’interprétation de cette première insufflation est essentielle au développement d’une anthropologie, car elle remet en question l’identification du don d’origine humaine à la création »¹. Dans ce contexte, en voulant souligner l’importance tant du verset en cause que de son interprétation anthropologique, nous notons également que P.-H. Poirier affirme que certaines recherches entreprises dans

¹ Marie-Odile BOULNOIS, „Le souffle et l’Esprit. Exégèses patristiques de l’insufflation originelle de Gn 2,7 en lien avec celle de Jean 20, 22,” *RA* 24 (1989): 5; cf. Paul-Hubert POIRIER, „Pour une histoire de la lecture pneumatologique de Gn 2,7: Quelques jalons jusqu’à Irénée de Lyon,” *REA* 40, 1 (1994): 1.

le domaine de l’anthropologie chrétienne, consacrées à ses premières manifestations², ont permis aboutir à une conclusion similaire à celle défendue par Boulnois, concernant le grand rôle joué par l’interprétation donnée au texte de Genèse 2,7 dans le développement de cette anthropologie³.

En nous appuyant sur les recherches menées à ce sujet et sur les conclusions soulignées par certains spécialistes bibliques et en mettant fortement l’accent sur la contribution des exégètes patristiques et modernes, présentés au fur et à mesure dans les chapitres de notre thèse, nous avons soutenu que l’exégèse selon laquelle le souffle de vie, mentionné dans Genèse 2,7, est le Saint-Esprit offert à l’homme au moment de la création devrait prévaloir à toute autre interprétation.

La motivation pour ce thème trouve également sa source dans le contexte actuel. Aujourd’hui, dans une logique sécularisée couplée à de forts accents matérialistes, on néglige de plus en plus la dimension spirituelle de l’homme, bien qu’elle fasse partie de son unité ontologique. Dans ce sens, nous avons opté pour ce thème, car nous voulons recréer et réaffirmer le lien entre l’homme avec Dieu, lien dévoilé depuis le moment de la création et qui trace également la direction à laquelle il est appelé. En même temps, ce sujet répond également à des recherches personnelles liées à l’origine, à l’existence et au sens de l’homme.

En lien avec toute cette problématique, l’une des questions qui peuvent se poser concerne l’origine même de l’homme, afin que, en comprenant mieux ce sujet, nous puissions fournir des réponses liées au sens et au but de l’existence humaine : qu’entend-on par « souffle de vie », dont on se souvient dans Genèse 2, 7 ? Le souffle de vie est-il l’âme ou autre chose ? À l’heure actuelle, c’est une question ouverte. En y répondant très rapidement, on pourrait affirmer que le souffle de vie qu’Adam a reçu de Dieu est l’âme constituant de la nature humaine. Une autre réponse possible serait que le souffle de la Genèse est le même que celui que le Seigneur Jésus Christ a donné, après la Résurrection, aux disciples (Jean 20,22), c’est-à-dire l’action du Saint-Esprit et pas le souffle de vie biologique que les animaux ont. Ce n’est pas ce souffle de vie biologique que Dieu a insufflé, comme disent les Saintes Écritures.

² Paul-Humbert POIRIER, „Nascita di un ’antropologia cristiana (I-II secolo)”, in *Il credente nelle religioni ebraica, musulmana e cristiana*, vol. 5, *Trattato di antropologia des sacro*, ed. Julien Ries (Milano: Jaca Book-Massimo, 1993), 195-284.

³ Cf. POIRIER, „Pour une histoire,” 1.

De ce point de vue, le souffle de vie donné à l’homme par Dieu positionne l’homme dans une ressemblance avec son Créateur, que nous pourrions l’appeler ontologique⁴. L’homme est un composant unique et unitaire, ce qui exclut toute interprétation dichotomique âme-corps⁵.

Ainsi, en voulant savoir si ce qu’Adam a reçu à la création suppose le don reçu par les disciples du Christ Sauveur, l’objectif principal de cette thèse de doctorat était de découvrir ce que Dieu a insufflé à l’homme au moment de la création par le souffle de vie. Par cette recherche, nous essayons d’apporter, autant que possible, une contribution modeste dans le domaine de l’anthropologie vétérotestamentaire et plus de transparence dans le débat sur ce sujet. Incidemment, selon Marie-Hélène Congourdeau, le verset 7 du deuxième chapitre de la Genèse est en fait la pierre angulaire de toute anthropologie qui se revendique dans les Saintes Écritures⁶. L’argument principal pour soutenir l’actualité du thème choisi, actualité qui découle également des controverses de la théologie et de la culture chrétienne en général, avec les défis également que pose la société d’aujourd’hui, définie comme postmoderne et de plus en plus sécularisée, est axé sur l’anthropologie.

De toute évidence, les œuvres consacrées à l’anthropologie théologique en général, dans la littérature internationale, sont nombreuses et nous ne serons pas en mesure de les énumérer ici. Incidemment, il y a aussi quelques œuvres occidentales de date plus récente qui ont approfondi les premiers chapitres du livre de la Genèse⁷. Notons ici seulement que dans la recherche anthropologique contemporaine, le thème de la création⁸ et de l’âme⁹ occupe une place importante et que le thème de l’anthropologie théologique a préoccupé également plusieurs chercheurs¹⁰.

Il y a cependant, au sein de la littérature internationale, quatre œuvres qui se sont constituées comme des piliers importants dans notre démarche pour façonner et soutenir

⁴ Cf. Adalbert-Gautier HAMMAN, *L’homme, image de Dieu. Essai d’une anthropologie chrétienne dans l’Eglise des cinq premiers siècles* (Paris: Desclée, 1987), 11.

⁵ Cf. HAMMAN, *L’homme, image de Dieu*, 11.

⁶ Cf. Marie-Hélène CONGOURDEAU, *Embrionul și sufletul lui la Sfinții Părinți și în izvoarele filozofice și medicale grecești*, trad. Maria-Cornelia ICA jr. (Sibiu: Deisis, 2014), 55.

⁷ Cf. André WENIN, *D’Adam à Abraham ou les errances de l’humain : lecture de Genèse 1,1 – 12,4* (Paris : Cerf, 2007).

⁸ Voir surtout : Medard KEHL, « *E Dio vide che era cosa buona* ». *Una teologia della creazione* (Brescia: Queriniana, 2009).

⁹ Je mentionne seulement Giacomo CANOBBIO, *Il destino dell’anima : elementi per una teologia* (Brescia: Morcelliana, 2009).

¹⁰ Je rappelle seulement Franco G. BRAMBILLA, *Antropologia teologica. Chi è l’uomo perché te ne curi?* (Brescia : Queriniana, 2005).

notre recherche et qui méritent d’être mentionnées. Un premier travail dans cette catégorie est celui de P.-H. Poirier, article intitulé « Pour une histoire de la lecture pneumatologique de Gn 2,7 : « Quelques jalons jusqu’à Irénée de Lyon¹¹ », où il est indiqué que l’exégèse du verset de la Genèse 2,7, réalisée au début du christianisme, a beaucoup contribué à construire une perspective d’interprétation pneumatologique de ce texte. L’une des études les plus importantes pour notre thème est celle de Marie-Odile Boulnois¹², dont nous avons présenté plus largement sa contribution dans les chapitres de la thèse. Boulnois traite le sujet du même point de vue que Paul-Humbert Poirier, mais elle part précisément du point où ce dernier s’est arrêté, c’est-à-dire de Saint Irénée de Lyon, et identifie, à la suite d’une enquête patristique, deux théories liées à l’interprétation patristique de l’expression *souffle de vie* de Genèse 2,7, qu’il relie au texte de Jean 20,22.

Une autre œuvre de cette première catégorie est le livre de Père John Behr, « L’ascétisme et l’anthropologie à saint Irénée de Lyon et Clément d’Alexandrie¹³ », traduit en roumain, qui nous a beaucoup aidés à comprendre la pensée anthropologique de ces deux Pères de l’Église et d’où nous avons pris certains aspects afin de compléter ce que Boulnois et Poirier ont déjà dit. Un dernier titre de cette catégorie est l’œuvre volumineuse de Gérard Verbeke, intitulée « L’évolution de la doctrine du Pneuma : du stoïcisme à Saint Augustin. Étude philosophique¹⁴ », qui a beaucoup contribué à la compréhension des différents aspects, non faciles à explorer, liés au sens du mot πνεῦμα et à l’évolution de ce sens, d’un aspect matériel, dans un premier temps, à un autre purement spirituel. Dans une grande mesure pour notre recherche, les encyclopédies et les dictionnaires spécialisés étaient également extrêmement précieux, mais une contribution essentielle à l’évolution de nos recherches a été le travail de commentateurs bibliques tels que : John L. McKenzie¹⁵, Kenneth A. Mathews¹⁶, Exell¹⁷.

¹¹ Paul-Humbert POIRIER, « Pour une histoire », 1-22. Marie-Odile BOULNOIS, « Le souffle et l’Esprit. », 3-37.

¹² Marie-Odile BOULNOIS, « Le souffle et l’Esprit. », 3-37.

¹³ Pr. John BEHR, *Ascetism și antropologie la Sfântul Irineu de Lyon și Clement Alexandrinul*, în PS 20, trad. Adela Lungu (Iași: Doxologia, 2016).

¹⁴ Pr. John BEHR, *Ascetism și antropologie la Sfântul Irineu de Lyon și Clement Alexandrinul*, în PS 20, trad. Adela Lungu (Iași: Doxologia, 2016).

¹⁵ John L. MCKENZIE, „Aspects of Old Testament Thought,” în *NJBC* (Avon, 1994).

¹⁶ Kenneth A. MATHEWS, *Genesis 1-11:26*, vol. 1A, în *TNAC* (Nashville: Broadman & Holman Publishers, 1996). John L. MCKENZIE, « Aspects of Old Testament Thought, » în *NJBC* (Avon, 1994).

¹⁷ *Genesis*, ed. Henry D.M. SPENCE și Joseph S. EXELL, *The Pulpit Commentary* (New York, Toronto: Funk & Wagnalls Company, 2009).

Le thème de l’anthropologie vétérotestamentaire est fondamental pour la théologie, mais, compte tenu également du contexte actuel, lorsque l’anthropologie traverse une crise profonde, elle est malheureusement peu connue dans son intégralité ou insuffisamment traitée dans la théologie roumaine, du moins jusqu’à récemment. De la même façon, les choses se présentent et lorsque nous voulons nous référer au sujet que nous avons soulevé. Bien sûr, ils sont connus parmi les lecteurs roumains préoccupés par la problématique de l’anthropologie chrétienne en général, plusieurs œuvres étant centrées sur la compréhension et la connaissance de l’homme du point de vue théologique. Cependant, lorsque nous essayons d’établir une liste des travaux explicitement consacrés au souffle de vie de la Genèse 2,7 ou à l’exégèse de ce verset, dans le contexte de l’anthropogénèse, nous nous rendons compte immédiatement que ce souhait est difficile à réaliser, car nous constatons un manque assez important dans l’espace théologique roumain d’une recherche détaillée sur ce sujet. Il y a, cependant, quelques œuvres (volumes ou articles), signées non seulement par des théologiens bibliques, qui abordent, en grande partie seulement accidentellement les aspects de notre thème¹⁸.

Dans la recherche scientifique que nous avons menée, notre principale préoccupation était de présenter les aspects liés à l’expression « souffle de vie » dans la Genèse 2,7. À cet égard, nous avons souligné, tant les déterminations morphologiques qui peuvent être établies à la suite d’une analyse approfondie, dans la mesure du possible, des termes importants pour notre recherche aussi que les interprétations qui ont été données au fil du temps de cette expression, dans l’environnement judaïque et chrétien. Notre objectif a été de fonder notre démarche scientifique sur les écrits de l’Ancien Testament et sur les exégèses réalisées sur le texte en cause, tout en apportant notre propre contribution.

La thèse de doctorat ne peut bien sûr pas se définir comme une réponse complète offerte à ces besoins de la théologie biblique roumaine et n’aura pas non plus la prétention

¹⁸ Pr. Ioan CHIRILA, „Elemente de antropologie biblică: persoană/subiect, sine și suflet,” *SUBBTO* 1 (2009): 49-64; Pr. Petre SEMEN, “Învățătura despre suflet în cărțile Vechiului Testament,” *ST* 9–10 (1977): 672-82; Pr. Dumitru STANILOAE, *Teologia Dogmatică Ortodoxă*, vol. 1 (București: IBMO, 1996) ; Pr. Dumitru STANILOAE, „Starea primordială a omului în cele trei confesii,” *O* 3 (1956): 337-43; Pr. Marin D. CIULEI, *Antropologie patristică* (București: Sirona, 1999), 16-22; Alexandru MIHAILA, *(Ne)lămuriri din Vechiul Testament. Mici comentarii la mari texte*, vol. 1 (București: Nemira Publishing House, 2011) ; Alexandru MIHAILA, *În multe rânduri și în multe chipuri. O scurtă introducere ortodoxă în Vechiul Testament* (Iași: Doxologia, 2017); Pr. Athanase NEGOIȚĂ, *Teologia biblică a Vechiului Testament*; Pr. Nichifor TĂNASE, „Teofania Botezului ca manifestare a slavei. De la hainele de piele, la hristomorfizarea baptismală,” *TV* 1–4 (2012): 25–44; Marius TELEA, *Antropologia Sfinților Părinți Capadocieni* (Deva : Emia, 2005).

d’épuiser le thème proposé, mais elle ne fournira qu’une prémisse de discussion. Partant du souhait de trouver la réponse la plus appropriée à la question abordée, une approche adéquate du sujet a été axée principalement sur l’identification et l’étude de la bibliographie existante, sur l’analyse et la réception des études spécialisées et de leurs conclusions, bien sûr de manière critique. L’étude du texte a constitué, bien entendu, l’élément de départ de notre démarche scientifique et l’accent a été mis sur l’exploitation et l’analyse des valences imposées par les termes importants.

Nous avons également essayé d’identifier, sous la forme d’une synthèse, la dimension théologique qui se détache du texte analysé, selon les rigueurs imposées par l’exégèse patristique orientale, propre à l’environnement orthodoxe. Les Juifs étant les premiers destinataires des textes de l’Écriture, il était fondamental de connaître aussi l’apport qu’ils ont apporté à la connaissance du texte biblique, à travers les exégèses judaïques. La structure de la présente recherche vise une présentation aussi unitaire que possible et une évolution aussi cohérente et logique que possible des aspects que le thème implique, ayant comme objectif d’aider le lecteur à capturer sans difficulté les éléments exposés.

Dans un premier temps, nous avons constitué une section introductive, comprenant, entre autres, des éléments liés aux objectifs et à l’actualité de la recherche, dans la littérature roumaine et internationale. Le reste de la thèse est structuré en cinq parties principales, organisées en plusieurs chapitres et sous-chapitres, selon les résultats de la recherche approfondie du sujet abordé. Dans la première partie, nous avons visé à accorder une attention particulière, tant à l’exégèse biblique, vétérotestamentaire et néotestamentaire qu’à l’analyse des concepts de *neshemah*, *nephesh* et *ruah* et à l’interaction entre eux, accompagnée d’autres éléments importants tirés de l’exégèse du texte de la Genèse 2,7. En même temps, nous avons également voulu mettre en évidence des aspects liés à l’évolution du concept de πνεῦμα au fil du temps, en accordant une attention particulière au livre vétérotestamentaire *La Sagesse de Salomon*, mais aussi aux textes de Saint Paul pertinents pour notre démarche, en cherchant à montrer dans quelle mesure ce concept de πνεῦμα interfère, dans la logique de notre argumentation, avec le terme πνοή.

En passant à autre chose, dans les trois chapitres de notre thèse, de nature exégétique, nous avons visé à présenter comment cette expression a été reçue dans le judaïsme, le christianisme et l’exégèse moderne. En ce qui concerne l’exégèse judaïque, présentée au troisième chapitre, nous nous sommes notamment arrêtés aux commentaires les plus

pertinents de Philon d’Alexandrie¹⁹, de Flavius Joseph²⁰ et de Maimonide²¹, à partir de ce verset. De toute évidence, la partie la plus cohérente de l’œuvre, contenue dans le quatrième chapitre de la thèse, réside dans l’analyse, aussi approfondie et détaillée que possible, des écrits patristiques et paléochrétiens, un vaste domaine d’où nous avons essayé de rassembler les éléments les plus significatifs qui pourraient constituer la base d’une présentation aussi claire que possible des opinions exégétiques qui se sont façonnées au fil du temps.

D’une manière générale, nous pourrions noter dès maintenant, l’existence de deux grands courants d’interprétation par rapport à l’expression biblique *souffle de vie*, chacun avec ses disciples, bien sûr avec des nuances complexes, que nous avons essayé de rendre aussi cohérentes et structurées que possible. Parmi ceux qui ont élaboré, s’éloignant du texte grec de Septante, une interprétation pneumatologique de la *πνοή* de Genèse 2,7 nous rappelons entre autres, Saint Justin le Martyr et le Philosophe, les gnostiques valentiniens, Origène d’Alexandrie, Saint Cyrille d’Alexandrie et Saint Grégoire Palamas. De l’autre côté, parmi ceux qui ont identifié le *πνοή* avec l’âme humaine, nous mentionnons, tout d’abord, Saint Irénée de Lyon, mais aussi d’autres auteurs tels que Saint Clément d’Alexandrie, Saint Grégoire de Nyssa, Saint Grégoire de Nazianz, Diodore de Tars, Saint Jean Chrysostome et Saint Augustin.

Ensuite, dans la dernière partie de l’article, nous avons synthétisé l’ampleur et les implications théologiques de cette expression biblique extrêmement importante pour la compréhension de l’homme dans son essence et ses origines, afin de pouvoir enfin souligner les conclusions auxquelles nous sommes parvenus à la suite de la recherche. La partie synthèse part, à l’appui de l’exégèse pneumatologique, de l’analogie théologique établie par certains Pères entre les textes bibliques de la Genèse 2,7 et Jean 20,22, d’où il résulte que le souffle de vie implique le don de Saint-Esprit, fait à l’homme par l’acte d’anthropogénèse. De toute évidence, cette analogie laisse entendre plusieurs implications au niveau

¹⁹ Pour consulter l’œuvre de Philon, voir surtout : R. ARNALDEZ, éd. și trad., *Les Œuvres de Philon d’Alexandrie*, vol. I : *De opificio mundi* (Paris, 1961) ; Claude MONDESERT, éd. și trad., *Les Œuvres de Philon d’Alexandrie*, vol. II : *Legum alegoriae* (Paris, 1962) ; PHILON, *Les œuvres : De Specialibus Legibus*, trad. André Mosès (Paris : Cerf, 1970).

²⁰ Joseph FLAVIUS, *Antiquités juives*, éd. și trad. Et. Nodet (Paris, 1990).

²¹ Pour l’œuvre de Maimonide, consultez : Rabbi Yaakov BLINDER și Yoseph KAMENETSKY, *The Torah With Ramban’s Commentary Translated, Annotated and Elucidated*. vol. 1-5 (Brooklyn, New York: Mesorah Pubns Ltd., 2004) ; MAIMONIDE, *Introduction to the Mishnah* (Jerusalem: Shilat, 1992) ; MAIMONIDE, *The Guide for the Perplexed*, trans. M. Friedlander, revised edition (Dover Publications, 2000).

théologique, à savoir que l’homme est le visage de Dieu par la possession du souffle de vie et qu’il ne peut être compris, en sa qualité de personne, en dehors de la relation avec Dieu.

Pour mieux comprendre quelles sont les dimensions de cette problématique, nous avons pensé qu’il était nécessaire de présenter, pour la plupart des exemples d’exégèse proposés, le sens du concept de πνεῦμα, étant donné qu’il n’a pas toujours été le même. Et ce, puisqu’il a souvent été fait référence dans le contenu de cette thèse de doctorat à la manière dont le terme πνεῦμα remplaçait celui de πνοή dans le texte grec — et il s’agit ici, selon P.-H. Poirier, d’une transformation antérieure au christianisme. Le but était de montrer que pour nos auteurs, πνεῦμα avait un sens spirituel. Notons donc que πνεῦμα est passé d’un sens matériel à un sens spirituel. Le moment où πνεῦμα a acquis une connotation spirituelle coïncide avec le livre *La Sagesse de Salomon* et les écrits de Philon d’Alexandrie, dans le courant judaï-chrétien, qui est parmi les premiers exemples d’exégèse pneumatologique que nous offrons. Dans ces cas, le terme fait également référence au sens de la force divine, offerte à l’homme comme soutien, dans le contexte de sa faiblesse. Ce don pneumatique vient directement de Dieu, est comme une illumination spéciale de l’intellect, et transcende la réalité corporelle de l’homme. D’autre part, certains auteurs chrétiens ont été influencés dans une telle mesure par la pensée stoïque qu’ils ne pouvaient pas se détacher complètement du matérialisme, comme c’est le cas avec Tertullien. D’autres auteurs chrétiens sont passés plus facilement à la pneumatologie spiritualiste, bien qu’ils n’aient pas complètement oublié les éléments de l’ancienne conception de πνεῦμα. Selon Verbeke, en particulier dans les écrits de Saint Paul, le don de ce πνεῦμα spirituel est représenté comme une participation à la vie divine.

Selon les Saintes Écritures de l’Ancien Testament, l’homme est considéré comme substantiellement unitaire. Ainsi, selon le texte hébreu, nous ne trouvons pas la conception grecque de l’homme composé d’âme et de corps, mais plutôt l’homme est présenté comme un corps animé ou une âme vivante. Dans « L’Encyclopédie du judaïsme », nous lisons que les Saintes Écritures de l’Ancien Testament parlent généralement de l’homme comme d’une unité psychosomatique, d’un souffle de vie (Genèse 2,7), qui, contrairement au corps, vient directement de Dieu. Les notions comme *nephesh*, *ruah* et *neshemah* souvent traduites par l’âme ou l’esprit, sont rarement utilisées dans les Écritures dans le sens de la composante spirituelle, différente du corps. En général, les termes mentionnés se réfèrent à la vie ou à la personnalité de l’individu.

En partant de ce que nous avons pu constater en analysant la terminologie correspondante au texte de Genèse 2,7, à l’appui de l’interprétation pneumatologique de cette expression biblique, nous apportons également l’argument selon lequel les termes hébreux *neshemah* et *ruah*, traduits en Septante par *πνοή* et *πνεῦμα*, peuvent souvent être interchangeables, car, naturellement, on pourrait dire que les termes grecs se sont également substitués. En même temps, le concept de *neshemah*, étant propre uniquement à Dieu et à l’homme, montre une fois de plus le lien entre le Créateur et sa créature, par la communion du soufflement divin.

À partir de tous ces éléments exposés, nous avons synthétisé le contenu de cette recherche doctorale en trois grands thèmes. Tout d’abord, nous avons montré que l’exégèse pneumatologique que nous soutenons est fondée, dans la conception de nombreux Pères de l’Église, sur l’analogie entre les événements bibliques racontés dans la Genèse 2,7 et Jean 20,22. Lié à cette comparaison biblique, nous avons ajouté des commentaires plus modernes qui argumentent que le souffle divin a une dimension pneumatologique profonde. Ce que Adam a reçu de Dieu par le soufflement divin, de la Genèse 2,7 suppose une œuvre de Saint-Esprit. Deuxièmement, nous avons montré que l’anthropologie, étant un domaine de recherche d’un grand intérêt pour nous, ne peut pas vraiment être traitée, du moins du point de vue théologique, sans rapport à Dieu. Par ce qu’il a reçu de Dieu à la création, l’homme partage la vie de Dieu, entre en communion avec Lui et ne peut être conçu, en sa qualité de personne, sans ce rapport constant à son Créateur. Troisièmement, nous voulions souligner qu’en étant en contact avec le souffle de vie, qui est une œuvre de Saint-Esprit, l’homme est devenu l’image de Dieu, et ce lien est fondamental pour comprendre la vocation de l’homme.

Le fait d’explorer de manière comparative des écrits de la tradition judaïque et chrétienne, en référence au texte biblique étudié, très peu analysé exclusivement, d’où notre grande difficulté à rédiger l’argumentation de la thèse, a conféré à ce travail un caractère d’unicité dans le domaine de la recherche biblique dans notre pays. Il n’y a pas, à notre connaissance, jusqu’à présent, dans l’espace roumain, une œuvre qui aborde spécifiquement ce thème, d’autant plus, d’un point de vue judaïque et patristique.

Pour conclure, l’analyse des textes exégétiques que nous avons menés ci-dessus sur les différents aspects que le verset de Genèse 2.7 implique, même si insuffisante de couvrir l’ensemble des textes traitant de notre sujet, nous aide néanmoins à avoir une image de la manière dont il a été compris, tant dans l’environnement juif, avant un siècle de l’avènement

du christianisme, ainsi que dans la vision chrétienne, qui a immédiatement repris la vision exégétique juive. Nous avons ainsi pu constater, d’après les recherches de Poirier, l’existence d’une tradition exégétique constante qui interprétait le texte de la Genèse 2,7 dans une lecture pneumatologique. Une attitude critique à l’égard de cette longue tradition d’interprétation pneumatologique a eu, vers la fin du second âge, Saint Irénée de Lyon, bien sûr dans un contexte doctrinal difficile, causé par ses controverses avec le gnosticisme. Son opposition marque un tournant dans l’histoire de l’exégèse pneumatologique de l’expression « souffle de vie » de la Genèse 2.7, influençant, comme cela peut être compréhensible, d’autres exégètes du texte biblique vétérotestamentaire.

Comme conclusion de cette recherche, en suivant également Poirier, nous considérons que la lecture pneumatologique faite au verset de la Genèse 2,7 n’est pas seulement due à l’influence exercée par la pneumatologie chrétienne, mais aussi à celle antérieure. De ce point de vue, l’exégèse pneumatologique du texte biblique de Genèse 2,7 est un point de rencontre entre le judaïsme et le christianisme.

BIBLIOGRAPHIE

1. ÉDITIONS SCRIPTURISTIQUES

- *Ancien Testament interlinéaire hébreu-français*. Avec le texte de la *Traduction Oecuménique de la Bible* (TOB), en français courant. Villiers-le-Bel: Société biblique française, 2007.
- *Biblia sau Sfânta Scriptură*. Diortosită de ÎPS Bartolomeu Anania, Arhiepiscopul Vadului, Feleacului și Clujului, ediție jubiliară a Sfântului Sinod. București: I.B.M.O., 2003.
- *Biblia sau Sfânta Scriptură*. Ediție jubiliară a Sfântului Sinod, tipărită cu binecuvântarea și prefața Preafericitului Părinte TEOCTIST, Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române. Versiune diortosită după Septuaginta, redactată și adnotată de Bartolomeu Valeriu Anania, Arhiepiscopul Clujului, sprijinit pe numeroase alte osteneli. București: I.B.M.O., 2011.
- *Biblia sau Sfânta Scriptură*. Ediția Sfântului Sinod. București: I.B.M.O., 2015.
- *The Interlinear Hebrew-Greek-English Bible*, 4 vol. Ed. Jay P.Green. Wilmington: Associated Publishers, 2002.
- *Septuaginta*. Id est Vetus Testamentum graece iuxta LXX interpretes. Edidit Alfred Rahlfs. Editio minor, Duo volumina in uno. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1935.
- *Septuaginta*. Coord. Cristian Bădiliță. București / Iași: Colegiul Noua Europă / Polirom, 2004.
- *Sfânta Scriptură Hebraica Stuttgartensia*. Eds. Karl Ellger și Wilhelm Rudolph. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1987.
- *Traduction Oecuménique de la Bible*. Paris: Société biblique française & Ed. du Cerf, 1988.
- *The NET Bible First Edition Notes*. Biblical Studies Press, 2006.

2. DICTIONNAIRES, LEXICONS, ENCYCLOPÉDIES ET GUIDES BIBLIOGRAPHIQUES

- *Dictionnaire Encyclopédique de la Bible*. Turnhout: Brepols, 1987.

- ARNOLD, Bill T., și H.G.M. WILLIAMSON. *Dictionary of the Old Testament: Historical Books*. England: Inter-Varsity Press, 2005.
- BOTTERWECK, Johannes, și Helmer RINGGREN. *Theological Dictionary of the Old Testament*. Ed. David E. Green. Vol. 5. Grand Rapids, MI: William B., 1986.
- CHEVALIER, Jean, și Alain GHEERBRANT. *Dicționar de simboluri*. Vol. I. București: Artemis, 1993.
- CHIRILĂ, Ioan, Paula BUD, și Stelian PAȘCA-TUȘA. *Vechiul Testament în scrierile bibliștilor români: ghid bibliografic*. Cluj-Napoca: Eikon/Școala Ardeleană, 2014.
- DESMOND, Alexander T., și Brian S. ROSNER. *New Dictionary of Biblical Theology*. Electronic ed., Downers. Grove: Inter Varsity Press, 2000.
- EVEN-SHOSHAN, Abraham. *A New Concordance of Old Testament*. Michigan: Grand Rapids Publishing House, 1989.
- FREEDMAN, David N., Allen C. MYERS, și Astrid B. BECK. *Eerdmans Dictionary of the Bible*. Michigan: Grand Rapids, 2000.
- FREEDMAN, David Noel și Gary A. HERION. *The Anchor Bible Dictionary*. Eds. David F. Graf and John David Pleins. Vol. 2-6. New York: Doubleday, 1992.
- GALE, Thomson. *Encyclopaedia Judaica*. Jerusalem: Keter Publishing House, 2007.
- HONDERICH, Ted, ed. *The Oxford Companion to Philosophy*. Oxford: Oxford University Press, 1995.
- KITTEL, Gerhard, Gerhard FRIEDRICH, și Geoffrey W. BROMILEY, eds. *Theological Dictionary of the New Testament*. Grand Rapids: WM. B. Eerdmans Publishing, 1964.
- KOHLENBERGER, John R., și James A. SWANSON. *The Hebrew English Concordance to the Old Testament with the New International Version*. Michigan: Zondervan Grand Rapids, 1998.
- LOUW, Johannes P., și Eugene A. NIDA. *Louw-Nida Greek-English Lexicon*. United States of America: United Bible Societies Publishing House, 1996.
- MARCHAND, Ennery. *Dictionnaire de la Bible hébraïque*. Paris: Les éditions Colbo, 1996.
- SAKENFELD, Katharine, ed. *The New Interpreter's Dictionary of the Bible*. Vol. 4. Nashville: Abingdon Press, 2008.
- STRONG, James. *A concise Dictionary of the words in The Greek Testament and The Hebrew Bible*. Michigan: Grand Rapids Publishing House, 2000.

- SWANSON, James. *Dictionary of Biblical Languages with Semantic Domains: Hebrew (Old Testament)*. Electronic ed. Oak Harbor: Logos Research Systems, Inc., 1997.
- VANGEMEREN, Willem A. *New International Dictionary of Old Testament Theology and Exegesis*. Michigan: Grand Rapids Publishing House, 1996.
- VILLER, Marcel. *Dictionnaire de Spiritualité ascétique et mystique*. Vol 11. Paris: Beauchesne, 1981.
- WIGODER, Geoffrey, coord. *Enciclopedia iudaismului*. Trad. Radu Lupan și George Weiner. București: Hasefer, 2006.

3. SOURCES JUDAÏQUES

- ARNALDEZ, R., éd. și trad. *Les OEuvres de Philon d’Alexandrie*. Vol. 1. *De opificio mundi*. Paris, 1961.
- BLINDER, Rabbi Yaakov, și Yoseph KAMENETSKY. *The Torah With Ramban's Commentary Translated, Annotated and Elucidated*. vol. 1-5. Brooklyn, New York: Mesorah Pubns Ltd., 2004.
- FLAVIUS, Josephe. *Antiquités juives*. Éd. și trad. Et. Nodet. Paris, 1990.
- MAIMONIDE. *Introduction to the Mishnah*. Jerusalem: Shilat, 1992.
- MAIMONIDES, Moses. *The Guide for the Perplexed*. Trans. M. Friedlander, revised edition. Dover Publications, 2000.
- MONDÉSERT, Claude, éd. și trad. *Les OEuvres de Philon d’Alexandrie*. Vol. 2. *Legum alegoriae*. Paris, 1962.
- PHILON. *Les oeuvres: De Specialibus Legibus*. Trad. André Mosès. Paris: Cerf, 1970.
- WIGODER, Geoffrey. *Enciclopedia Iudaismului*. Eds. Radu Lupan și George Weiner. București: Hasefer, 2006.

4. SOURCES PATRISTIQUES

- *Biblia Patristica. Index des citations et allusions bibliques dans la littérature patristique*, 5 volume. Paris: Centre National de la Recherche Scientifique, 1986-1991.
- SF. AMBROZIE CEL MARE. *Hexaemeron*. În *PSB* 52. Traducere de Pr. Prof. Teodor Bodogae, Pr. Prof. Nicolae Neaga și Prof. Maria Hetco. București: IBMO, 2007.
- SF. AMBROZIE CEL MARE. *Tâlcuiri la Facere*. Traducere din limba latină de Andreea Stănciulescu. Galați: Ed. Cartea Ortodoxă, 2007.

- FER. AUGUSTIN. *La Cité de Dieu*. În BA 34, Livres 6-10: *Impuissance spirituelle du paganism*. Trad. Gustave Combès. Note B Dombart, A Kalb și G Bardy. Paris: Institut d'études augustinienes, 1980.
- SF. CALIST PATRIARHUL. *Capetele despre rugăciune*. În *Filocalia* 8. Traducere, introducere și note de Pr. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae. București: IBMO, 1979.
- SF. CHIRIL AL ALEXANDRIEI. *Commentarii in Ioannem*. Ed. Philip Edward Pusey, vol. 3. Oxford: OUP, 1872.
- SF. CHIRIL AL ALEXANDRIEI. *Dialogues sur la Trinité*, tome III: *Dialogues VI-VII*. În SC 246. Texte critique, traduction et notes par Georges-Matthieu de Durand. Paris: Cerf, 1978.
- SF. CHIRIL AL ALEXANDRIEI. „Thesaurus de sancta consubstantiali trinitate”. În PG 75, 584 C, D.
- SF. CLEMENT AL ALEXANDRIEI. *Le Pédagogue. Livre I*. Texte grec, introduction et notes de Henri-Irénée Marrou. Traduction de Marguerite Harl. Paris: Cerf, 1960.
- SF. CLEMENT AL ALEXANDRIEI. *Les Stromates. Stromate V*, tome I. În SC 278. Introduction, texte critique et index par Alain Le Boulluec. Traduction par Pierre Voulet (†), revue par Alain Le Boulluec. Paris: Cerf, 2006.
- SF. CLEMENT AL ALEXANDRIEI. *Pedagogul*. În PSB 4. Traducere, cuvânt înainte, note și indici de Pr. Dumitru Fecioru. București: IBMO, 1982.
- SF. CLEMENT AL ALEXANDRIEI. *Stromate*. În PSB 5. Traducere, cuvânt înainte, note și indici de Pr. Dumitru Fecioru (București: IBMO, 1982).
- DIDIM DIN ALEXANDRIA. „De Trinitate”. În PG 39, 577 C.
- DIODOR DIN TARS. „Fragmenti in Genesisim”. În PG 33, 1565 B.
- SF. DIONISIE AREOPAGITUL. „De divinis nominibus”. În PG 3, 700 A.
- SF. GRIGORIE DE NAZIANZ. *Discours théologiques. Discours 27-31*. În SC 250. Introduction, texte critique, traduction et notes par Paul Gallay, avec la collaboration de Maurice Jourjon. Paris: Cerf, 1978.
- SF. GRIGORIE DE NAZIANZ. „Orationes” 27 - 45. În PG 36.
- SF. GRIGORIE DE NAZIANZ. „Poemata”. În PG 37, 452.
- SF. GRIGORIE DE NYSSA. „De anima et resurrectione Dialogus”. În PG 46, 29 B, 28 AD.
- SF. GRIGORIE DE NYSSA. *Despre facerea omului*. În PSB 30. Ed. Dumitru Bodogae. București: I.B.M.O., 1998.

- SF. GRIGORIE DE NYSSA. „De hominis opificio”. În *PG* 44, 229 C.
- SF. GRIGORIE DE NYSSA. *La Création de l'homme*. În *SC* 6. Introduction et traduction par Jean Laplace. Notes par Jean Daniélou. Paris: Cerf, 1944.
- SF. GRIGORIE DE NYSSA. „Oratio catechetica magna”. În *PG* 45, 21.
- SF. GRIGORIE PALAMA. *150 Capete despre cunoștința naturală, despre cunoașterea lui Dumnezeu, despre viața morală și despre făptuire*, în *Filocalia* 7, traducere, introducere și note de Pr. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae. București: IBMO, 1977.
- SF. GRIGORIE PALAMA. „Capita”. În *PG* 150, 1168 D.
- SF. GRIGORIE PALAMA. *Cuvânt apodictic*. Ed. P. Hristu, vol. I. În *EPE* 51. Tesalonic, 1981.
- SF. GRIGORIE PALAMA. *Despre împărtășirea dumnezeiască și îndumnezeitoare; sau despre simplitatea dumnezeiască și mai presus de fire*. În *Filocalia* 7. Traducere, introducere și note de Pr. Prof. Dr. Dumitru Stăniloae. București: IBMO, 1977.
- SF. GRIGORIE PALAMA. „Heuriskomena panta”, Volumul 2. În *PG* 151, 221 C.
- SF. GRIGORIE PALAMA. *Omilii*. Ed. de Sofocleos Oikonomou. Atena, 1861.
- SF. GRIGORIE PALAMA. *Opera completă*. vol. I. Trad. Cristian Chivu. București: Patristică, 2005.
- SF. GRIGORIE PALAMA. *Suggrammata*. t. 1. Ed. P. Chrestov. Thessalonique, 1962.
- SF. IOAN GURĂ DE AUR. „Homiliae in Genesisia”. În *PG* 53, 106, 107.
- SF. IOAN GURĂ DE AUR. *Omilii la Facere*. În *PSB* 21. Tradus de Dumitru Fecioru. București: IBMO, 1987.
- SF. IRINEU DE LYON, „Adversus haereses”. În *PG* 7, 501, 512, 599-600, 834 E, 837 A.
- SF. IRINEU DE LYON. *Contre les hérésies. Dénonciation et réfutation de la gnose au nom menteur*. Traduction française par Adelin Rousseau. Paris: Cerf, 1984.
- SF. IRINEU DE LYON. *Démonstration de la Prédication Apostolique*. În *SC* 62. Tradus de L.M. Froidevaux. Paris: Ed. du Cerf, 1959.
- SF. IUSTIN MARTIRUL ȘI FILOSOFUL. *Dialogul cu Iudeul Trifon*. În *PSB* 2. Traducere, introducere, note și indice de Pr. Prof. Olimp Căciulă. București: IBMO, 1980.
- SF. IUSTIN MARTIRUL ȘI FILOSOFUL. *Dialogue avec Tryphon, Textes et Documents*, t. I, éd. și traducere G. Archambault (Paris, 1909).
- FILOTEI KOKINOS. *Cuvinte*. Ed. B. Pseftongas., Thessalonic: Aristoteleio Panepistimio, 1981.

- FILOTEI KOKINOS. *Cuvinte*. Ed. D. Kaimmaki., Thessalonic: Aristoteleio Panepistimio, 1983.
- SF. MAXIM MĂRTURISITORUL. *Ambigua*. În *PSB* 80. Traducere, introducere și note de Pr. Prof. Dumitru Stăniloae. București: IBMO, 1983.
- ORIGEN. *Commentaire sur saint Jean, Tome I, Livres I-V*. În *SC* 120 bis. Texte critique, avant-propos, traduction et notes par Cécile Blanc. Paris: Cerf, 1996.
- ORIGEN. *Commentaire sur S. Jean. Tome III, Livres XIII*. În *SC* 222. Texte critique, avant-propos, traduction et notes par Cécile Blanc. Paris: Cerf, 1975.
- ORIGEN. *Omilii, comentarii și adnotări la Geneză*. Ediție bilingvă, traducere, note și studiu introductiv de Adrian Muraru. Iași: Ed. Polirom, 2006.
- ORIGEN. *Scrieri alese*, vol. III: *Omilii la Facere*. În *PSB* 8. Tradus de Pr. prof Teodor Bodogae și Pr. prof. C. Galeriu. Studiu introductiv și note de Pr. prof. Teodor Bodogae. București: IBMO, 1982..
- ORIGEN. *Traité des Principes, Tome I, Livres I et II*. În *SC* 252. Introduction, texte critique de la Philocalie et de la version de Rufin, traduction par Henri Crouzel et Manlio Simonetti. Paris: Cerf, 1978.
- ORIGEN. *Traité des Principes, Tome III, Livres III et IV*. În *SC* 268. Introduction, texte critique de la Philocalie et de la version de Rufin, traduction par Henri Crouzel et Manlio Simonetti. Paris: Cerf, 1980
- NEMESIUS DE EMESSA. *On the Nature of Man*. În *Translated Texts for Historians* 49. Trad. de R. W. Sharples și P. J. Van Der Eijk. Liverpool: Liverpool University Press, 2008.
- PSEUDO-VASILE. „Adversus Eunomium”. În *PG* 29, 728D-729A.
- SF. SIMEON NOUL TEOLOG. *Discursuri teologice și etice*. Sibiu: Deisis, 2001.
- SF. SIMEON NOUL TEOLOG. *Traités théologiques et éthiques, tome I, Théol. I-III, Éth. I-III*. În *SC* 122. Introduction, texte critique, traduction et notes par Jean Darrouzès. Paris: Cerf, 1966.
- NICHITA STITHATUL. *Traité de l’âme*. În *SC* 81. Introduction, texte critique, traduction et notes par J. Darrouzès. Paris: Cerf, 1961.
- TAȚIAN. *Cuvânt către greci*. ATENAGORAS ATENIANUL. *Solie în apărarea creștinilor*. Trad. Alin-Bogdan Mihăilescu (după ediția recentă *Tatianos, Oratio ad Graecos / Rede an die Griechen, herausgegeben und neu übersetzt von Jörg Trelenberg*, Mohr Siebeck, Tübingen, 2012, confruntată, acolo unde traducătorul a simțit nevoia, cu: Miroslav

Marcovich, ed., *Tatiani Oratio ad Graecos, Patristische Texte und Studien*, 43. Berlin-New York: Walter de Gruyter, 2013) București: IBMO, 2019.

- TAȚIAN. *Oratio ad Graecos and Fragments*. Ed. M. Whittaker. În *Oxford Early Christian Texts*. Oxford, 1982.
- TEODOR DE MOPSUESTIA. *Commentaire sur Jean*. Textes syriaques traduits en latin par J. Vosté, În *CSCO* 116 (Louvain, 1940): 254 – 5.
- SF. TEOFIL AL ANTIOHIEI. *Trei cărți către Autolic*. Traducere, introducere, note și indice de Pr. Prof. Olimp Căciulă. București: IBMO, 1980.
- SF. VASILE CEL MARE. *Omiliile la facerea omului; Omilie despre Rai*. Ed. Lavrentie Carp. Iași: Doxologia, 2010.
- SF. VASILE CEL MARE. *Omiliile la Hexaameron*. În *PSB* 17. Traducere de Dumitru Fecioru. București: IBMO, 1986.
- SF. VASILE CEL MARE. „Liber de Spiritu Sancto”. În *PG* 32, 140 C, D.
- SF. VASILE CEL MARE. „Homiliae in Hexaameron”. În *PG* 29, 117 D - 120 A.
- SF. VASILE CEL MARE. „Homiliae in Psalmi”. În *PG* 29, 449 C.
- SF. VASILE CEL MARE. „Homiliae et sermones”. În *PG* 31, 477 A, 594 A.
- SF. VASILE CEL MARE. *Scrieri dogmatice și exegetice*. În *PSB* 4, Seria nouă. București: Editura Basilica, 2011.
- SF. VASILE CEL MARE. *Sur le Saint-Esprit*. În *SC* 17 bis. Introduction, texte, traduction et notes par Benoît Pruche. Paris: Cerf, 1968.

5. COMMENTAIRES BIBLIQUES

- BARRY, John D., Mangum DOUGLAS, Derek R. BROWN, Michael S. HEISER, Miles CUSTIS, Elliot RITZEMA, Matthew M. WHITEHEAD, Michael R. GRIGONI, și David BOMAR. *Old Testament Anthropology*. În *FSB*. Bellingham, WA: Lexham Press, 2012, 2016.
- CALVIN, John. *Genesis*. Trad. și ed. John King. Carlisle, PA: Banner of Truth Trust, 1965.
- CAMPBELL, Morgan G. *The analyzed Bible, The book of Genesis*. New York, Chicago, Toronto: Fleming H. Revell Company, London and Edinburgh, 1911.
- COOPER, Lamar Eugene. *Ezekiel*. În *TNAC* 17. Nashville: Broadman & Holman Publishers, 1994.

- COTTER, David W. *Genesis*. (Berit Olam Series), Studies in Hebrew Narrative & Poetry. Editors Jerome T. Walsh, Chris Franke. Collegeville, Minnesota: The Liturgical Press, 2003.
- DYER, Charles H. „Ezekiel”, in *The Bible Knowledge Commentary: An Exposition of the Scriptures*, ed. J. F. Walvoord and R. B. Zuck, vol. 1. Wheaton, IL: Victor Books, 1985.
- GOODSPEED, Calvin, and D.M. WELTON. *An american commentary on the Old Testament, The Book of Genesis*. Boston, New York, Chicago, St. Louis, Atlanta, Dallas, Philadelphia: American Baptist publication society, 1909.
- GRACEY, James. *A critical and exegetical commentary on the book of Genesis*. With a new translation by Murphy. Publisher Boston, Estes and Lauriat, 1873.
- HAMILTON, Victor P. *The Book of Genesis, Chapters 1-17*. In *TNICOT*. Grand Rapids, MI: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1990.
- HASTINGS, James. *The great texts of the Bible. Genesis to Numbers*. Edinburgh: T. & T. Clark; New York: Scribner, 1911.
- HENRY, Matthew. *An exposition of the Old and New Testament*. Ed. Henry, Matthew, 1662-1714; ed. Burder, George, 1752-1832; ed. Joseph Hughes, joint ed. Samuel Palmer, d. 1724; Archibald Alexander, 1772-1851. Philadelphia: Barrington & Geo. D. Haswell, 1828.
- HUGHES, R. Kent. *Genesis: Beginning and Blessing. Preaching the Word*. Wheaton, IL: Crossway Books, 2004.
- JAMES, George. *Notes on the text of the Book of Genesis*. With an appendix by Spurrell. Oxford : Clarendon Press, 1896.
- JAMIESON, Robert, A. R. FAUSSET, and David BROWN, *A Commentary Critical, Practical and Explanatory, on the Old and New Testaments*. New York: F.H. Revell, 1880.
- GILBERT, M. *Sagesse de Salomon*. In *DBS* 14. Paris, 1985.
- KEIL, Carl Friedrich, and Franz DELITZSCH. *Commentary on the Old Testament*. Peabody, MA: Hendrickson, 1996.
- KIDNER, Derek. *Genesis: An Introduction and Commentary*. In *TOTC*. Downers Grove: Inter Varsity Press, 1967.
- LANGE, John P., Philip SCHAFF, Tayler LEWIS și A. GOSMAN. *A Commentary on the Holy Scriptures: Genesis*. Bellingham, WA: Logos Bible Software, 2008.
- LIND, Millard. *Ezekiel*. In *BCBC*. Scottdale, PA: Herald Press, 1996.

- LINTON, Henry. *The book of Genesis*. With explanatory notes, appendices, examination questions and map. London: G. Philip & son, 1879.
- MATHEWS, K. A. *Genesis*. În *TNAC*. Nashville: Broadman & Holman Publishers, 1996.
- MCKENZIE, John L. „Aspects of Old Testament Thought”. În *NJBC*. Avon, 1994.
- MELANCTHON, Jacobus W. *Notes, critical and explanatory, on the book of Genesis*. New York: R. Carterp., 1866.
- MORGENSTERN, Julian. *The Book of Genesis: a Jewish Interpretation*. Union of American Hebrew Congregations. Cincinnati: First American Edition, 1919.
- MURRAY, J. *The Holy Bible*. According to the authorized version (A.D.1611) with an explanatory and critical commentary and a revision of the translation by bishops and clergy of the Anglican Church. Ed. F.C. Cook. Vol. 1, *Genesis-Exodus*. London, 1871.
- ORLINSKY, Harry M. *Notes on the New Translation of the Torah*. Philadelphia: Jewish Publication Society, 1969.
- REYBURN, William David, and Euan McG. FRY. *A Handbook on Genesis*. În *UBS Handbook Series*. New York: United Bible Societies, 1998.
- ROOP, Eugene F. *Genesis*. În *BCBC*. Scottdale, PA: Herald Press, 1987.
- SARNA, Nahum M. *Understanding Genesis, The World of the Bible in the Light of History*. New York: Schocken Books, 1995.
- SCARPAT, G. *Libro della Sapienza*. Brescia, 1989.
- SCOFIELD, Cyrus I. *The Scofield Reference Bible: The Holy Bible Containing the Old and New Testaments*. New York, London, Toronto, Melbourne, Bombay: Oxford University Press, 1917.
- SCOTT, Thomas. *The Holy Bible, containing the Old and New Testaments, According to the Authorised Version*. With explanatory notes, practical observations and copious marginal references. Glasgow: William Mackenzie, 1845.
- SIMON, Patrick. *A commentary upon the first book of Moses called Genesis*. Ri. Chiswell: Publisher London, 1704.
- SPENCE, H.D.M., și Joseph S. EXELL, eds. *The Pulpit Commentary. Genesis*. New York and Toronto: Funk and Wagnalls Company, 1975.
- WALVOORD, John F., and Roy B. ZUCK. *The Bible Knowledge Commentary: An Exposition of the Scriptures*. Wheaton, IL: Victor Books, 1985.

- WENHAM, Gordon J. *Genesis 1–15*. Vol. 1. În *WBC*. Dallas, Texas: Word Books Publisher, 1987.
- WESTERMANN, Claus. *A Continental Commentary: Genesis 1-11*. Augsburg, Minneapolis: Fortress Press, 1984.
- YOUNGBLOOD, Ronald. *The Book of Genesis*. Grand Rapids, MI: Baker, 1991.

6. PUBLICATIONS SPÉCIALISÉES

- *Un serafim printre oameni. Sfântul Serafim de Sarov*. Trad. din lb. greacă de Cristian Spătărelu. Galați: Egumenița, 2005.
- ACHIMESCU, Pr. Nicolae. *Religii în dialog*. Iași: Trinitas, 2006.
- ALEXANDRE, Monique. *Le commencement du livre. Genèse I-IV. La version grecque de la Septante et sa réception*. În *CA* 3. Paris: Beauchesne, 1988.
- AMĂRINII, Ionuț. *Filon din Alexandria, paradigmă pentru dialogul interreligios și intercultural*. Teză de doctorat. Cluj-Napoca: Editura Universității „Babeș – Bolyai”, 2011.
- ANDIA, Y. DE. *Homo vivens. Incorruptibilité et divinisation de l’homme selon Irénée de Lyon*. Paris: Études Augustiniennes, 1986.
- BARRETT, C. K. *The Holy Spirit and the Gospel Tradition*. London: S.P.C.K., 1947.
- BARR, Jammes. *The Garden of Eden and the Hope of Immortality*. Minneapolis: Fortress, 1993.
- BARTH, K. *Dogmatique*, vol. III. Trad. Fernand Ryser. Geneva: Labor et Fides, 1960.
- BEHR, Pr. John. *Ascetism și antropologie la Sfântul Irineu de Lyon și Clement Alexandrinul*. În *PS* 20. trad. Adela Lungu. Iași: Doxologia, 2016.
- BORCA, Pr. Vasile. *Omul, încununarea operei de creație. Natura și destinul său în lumina Revelației biblice a Vechiului Testament*. Teză de doctorat. Baia Mare: Editura Universității de Nord, 2007.
- BOULLUEC, A. LE. *La notion d’hérésie dans la littérature grecque IIe-IIIe siècles*, Vol. 1. Paris, 1985.
- BOUYER, L. *Le Consolateur. Esprit et vie de grâce*. Paris: Ed. du Cerf, 1980.
- BRAMBILLA, Franco G. *Antropologia teologica. Chi è l’uomo perché te ne curi ?*. Brescia: Queriniana, 2005.
- BRECK, Pr. John. *Le don sacré de la vie*. Paris: Ed. du Cerf, 2005.
- BRUNNER, F. D. *A Theology of the Holy Spirit*. Grand Rapids: Eerdmans, 1970.

- BURGE, G. M. *The Anointed Community: The Holy Spirit in the Johannine Tradition*. Grand Rapids: Eerdmans, 1987.
- CANOBBIO, Giacomo. *Il destino dell’anima: elementi per una teologia*. Brescia: Morcelliana, 2009.
- CHIRILĂ, Pr. Ioan. *Homo – deus*. Cluj-Napoca: Dacia, 1997.
- CIULEI, Marin D. *Antropologie patristică*. București: Sirona, 1999.
- COMAN, Pr. Ioan G. *Patrologie*. Vol. I. București: IBMO, 1984.
- CONGOURDEAUX, Marie-Hélène. *Embrionul și sufletul lui la sfinții Părinți și în izvoarele filozofice și medicale grecești*. Tradus de Maria-Cornelia Ică jr. Sibiu: Deisis, 2014.
- CORESCIUC, Pr. Roger. *Omiliile Sfântului Grigorie Palama. Analiză omiletică*. Iași: Doxologia.
- D’ALÈS, A. *La théologie de Tertullien*. Paris, 1905.
- DECONINCK, J. *Essai sur la chaîne de l’Octateuque, avec une édition des commentaires de Diodore de Tarse*. Paris, 1912.
- DENNEY, Loleen. *Ruach Hakodesh - The Holy Spirit Just Who Is He?* United States of America: Pinedale Publishing House, 2008.
- DUFRENNE, Mikel. *Pour l’homme*. Paris: Ed. du Seuil, 1968.
- DUNN, J.D.G. *Jesus and the Spirit*. Philadelphia: Westminster, 1975.
- DUPONT, Dom Jacques. *Gnosis. La connaissance religieuse dans les Épitres de saint Paul*. Paris-Louvain, 1960.
- DUPUIS, J. *L’esprit de l’homme. Étude sur l’anthropologie religieuse d’Origène*. Paris, 1967.
- DYRNESS, William. *Themes in Old Testament Theology*. USA: InterVarsity Christian Fellowship, 1977.
- EICHRODT, Walther. *Theology of the Old Testament*. Vol. 1. Westminster: John Knox Press, 1961.
- EICHRODT, Walther. *Theology of the Old Testament*. Vol. 2. Great Britain: Redwood Press, 1972.
- ELLIS, E.E. *Pauline Theology: Ministry and Society*. Grand Rapids: Eerdmans, 1989.
- EVDOKIMOV, Paul. *Iubirea nebună a lui Dumnezeu*. Trad. din lb. franceză de Teodor Baconschi. București: Sophia, 2013.

- FELDMAN, Louis H. *Josephus’s Interpretation of the Bible*. University of California Press, 1999.
- FELDMAN, Louis Harry, și Gōhei HATA, eds. *Josephus, Judaism, and Christianity*. Leiden: E.J. Brill, 1987.
- FRANXMAN, Thomas W. *Genesis and the Jewish Antiquities of Flavius Josephus*. În *BO* 35. Roma: Biblical Institute Press, 1979.
- FREY, Jorg, și John R. LEVISON, eds. *The Holy Spirit, inspiration and the cultures of Antiquity multidisciplinary perspectives*. De Gruyter, 2014.
- HAMMAN, Adalbert-Gautier. *L’Homme, image de Dieu. Essai d’une anthropologie chrétienne dans l’Eglise des cinq premiers siècles*. Paris: Desclée, 1987.
- HERON, A. *Studies in the trinitarian writings of Didymus the Blind: his autorship of the Adversus Eunomium IV-V and the De Trinitate*. Tübingen, 1972.
- HILDEBRANDT, Wilf. *An Old Testament Theology of the Spirit Of God*. Peabody, Massachusetts: Hendrickson Publishers, 1995.
- HUMPREY, Edith M. *The Holy Spirit and the Human Spirit*. Cambridge: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 2006.
- HUNT, E.J. *Christianity in the 2nd Century: The Case of Tatian*. London: Routledge, 2003.
- IMSCHOOT, Paul VAN. *Théologie de l’Ancien Testament*. t. II. *L’Homme*. Paris: Desclée & Cie, 1954
- JACOB, Edmond. *Theologie de L’Ancien Testament*. Neuchâtel: Delachaux & Niestle, 1955.
- JONAS, H. *The Gnostic Religion*. Ed. a 2-a revizuită. Londra, 1992.
- JORDAN, H. *Armenische Irenaeus Fragmente, Texte und Untersuchungen*. 1913.
- KEHL, Medard. «E Dio vide che era cosa buona». *Una teologia della creazione*. Brescia: Queriniana, 2009.
- LADARIA, L.F. *Antropologia teologică*. Tradus de Pr. Dr. Ștefan Lupu. Iași: Sapienția, 2019.
- LADARIA, L.F. *El Espiritu en Clement Alejandrino*. Madrid, 1980.
- LEBRETON, Jules. *Histoire du dogme de la Trinité*. t. I: *Les origines du dogme de la Trinité*. Paris: Beauchesne, 1919.
- LEISEGANG, Hans. *Der heilige Geist. Das Wesen und Werden der mystisch-intuitiven Erkenntnis in der Philosophie und Religion der Griechen. I. Band, 1. Teil: Die*

vorchristlichen Anschauungen und Lekren vom πνεῦμα und der mystisch-intuitiven Erkenntnis. Leipzig-Berlin: Teubner, 1919.

- LOSSKY, Vladimir. *A l’image et à la ressemblance.* Paris: Ed. du Cerf, 2006.
- LOSSKY, Vladimir. *După chipul și asemănarea lui Dumnezeu.* Trad. Anca Manolache. București: Humanitas, 2006.
- LOSSKY, Vladimir. *Introducere în teologia ortodoxă.* Trad. Lidia și Remus Rus. București: Sofia, 2006.
- LOSSKY, Vladimir. *Teologia mistică a Bisericii de Răsărit.* Trad. Vasile Răducă. București: Anastasia, 1993.
- LUBAC H. de. *Histoire et Esprit.* Paris, 1950.
- LYS, Daniel. *Nèphèsh. Histoire de l’âme dans la révélation d’Israël au sein des religions proche-orientales.* Paris: Presses Universitaires de France, 1959.
- LYS, Daniel. «Ruach», le souffle dans l’Ancien Testament, enquête anthropologique à travers l’histoire théologique d’Israël. În *EHPR* 56. Paris: Presses Universitaires de France, 1962.
- MANSFIELD, M.R. *Spirit and Gospel in Mark.* Peabody, Mass: Hendrickson, 1987.
- MARSH, F.E. *Emblems of the Holy Spirit.* Grand Rapids: Kregel, 1957 - 1976
- MARTIN J., și F. PRAT. *La théologie de Saint Paul.* Vol. 2. Paris: Beauchesne, 1930.
- MAY, G. *Creation Ex Nihilo: The Doctrine of Creation out of Nothing in Early Christian Thought.* Trad. A.S. Worrall. Edinburgh, 1994.
- MCLEOD, Frederick G. *The Image of God in the Antiochene Tradition.* Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1999.
- MEYENDORFF, Pr. John. *Hristos în gândirea creștină răsăriteană.* București: IBMO, 1997.
- MEYENDORFF, Pr. John. *O introducere în studiul vieții și operei Sfântului Grigorie Palama.* Nemira, 2014.
- MEYENDORFF, John. *Sfântul Grigorie Palamas și mistica ortodoxă.* București: Enciclopedică, 1965.
- MIHĂILĂ, Alexandru. *(Ne)lămuriri din Vechiul Testament. Mici comentarii la mari texte.* Vol. 1. București: Nemira Publishing House, 2011.
- MIHĂILĂ, Alexandru. *În multe rânduri și în multe chipuri. O scurtă introducere ortodoxă în Vechiul Testament.* Iași: Doxologia, 2017.

- MIHĂILĂ, Corin. „The Paul-Apollos Relationship and Paul’s Stance toward Greco-Roman Rhetoric. An Exegetical and Socio-historical study of 1 Corinthians 1-4.” *LNTS 402* (London, New York: T&T Clark International, 2009).
 - MOLTMANN, Jurgen. *L’homme. Essai d’anthropologie chrétienne*. Paris: Ed. du Cerf, 1974.
 - MONTAGUE, G.T. *The Holy Spirit: Growth of a Biblical Tradition*. Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.
 - NEGOIȚĂ, Pr. Athanase. *Teologia biblică a Vechiului Testament*. București: Sofia, 2004.
 - NELLAS, Panayotis. *Hristos. Dreptatea lui Dumnezeu și îndreptarea noastră. Pentru o soteriologie ortodoxă*. Trad. Diac. Ioan I. Ică jr. Sibiu: Deisis, 2012.
 - NELLAS, Panayotis. *Omul - animal îndumnezeit*. Trad. Ioan I. Ică jr. Sibiu: Deisis, 1994.
 - NESS, A.W. *The Holy Spirit*. 2 vol. Christian Centre Publications, 1979.
 - NEVE, Lloyd R. *The Spirit of God in the Old Testament*. Tokyo: Seibunsha, 1972.
 - NOICA, Ierom. Rafail. *Cultura duhului*. Alba Iulia: Reîntregirea, 2002.
 - OTTO, Walter F. „The Homeric Gods.” *TAJP 77*, 3 (United States of America: The Johns Hopkins University Press, 1956).
 - ORBE, A. *Antropologia de San Ireneo* (Madrid: Biblioteca des Autores Cristianos, 1969).
 - ORBE, A. *Teologia de San Ireneo. Comentario al Libro V del «Adversus hcereses»*. t. I. În *BAC 25*. Madrid - Tolède, 1985.
 - OSBORN, Eric. *Irenaeus of Lyon*. Cambridge: Cambridge University Press, 2003.
 - PANNENBERG, Wolfhart. *Anthropologie in theologischer Perspektive*. Gottingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1983.
 - PAPADOPOULOS, Prof. Dr. Stylianos G. *Patrologie*. vol. I. Trad. de Lector dr. Adrian Marinescu. București: Editura Bizantină, 2006.
 - PEDERSEN, Johannes. *Israel and its life and culture*. London: Oxford University Press, 1926.
 - PÉTREMENT, S. *Le Dieu séparé: Les origines du gnosticisme*. Paris, 1984.
 - PETERSEN, W. *Tatian’s Diatessaron: Its Creation, Dissemination, Significance and History in Scholarship*. Leiden: Brill, 1994.
 - PICIORUȘ, Pr. Dorin Octavian. *Teologie pentru azi*. Vol. 2. București, 2007.

- POUDRIER, Roger. *Souffle de vie, l’Esprit Saint dans la Bible*. Montréal: Médiaspaul, 1997.
- PREUSS, Horst Dietrich. *Old Testament Theology*. Vol. I. Louisville, Kentucky: Westminster John Knox Press, 1995.
- PROPPER, Thomas. *Theologische Anthropologie*. 2 tomuri. Freiburg-Basel-Wien: Herder, 2011.
- RAD, Gerhard von. *Old Testament Theology*. t. 1. Marea Britanie: Fletcher&Son Ltd., 1982.
- RAD, Gerhard von. *Théologie de l’Ancien Testament. Théologie des traditions historiques d’Israël*, t. I. Genève: Labor et Fides, 1963.
- RADOVIC, IPS Amfilohie. *Le mystère de la Sainte Trinité selon Saint Grégoire Palamas*. Traduction française d’Yvan Koenig. Ed. du Cerf, 2012.
- RAHNER, Karl. *Antropologia teologica*. În SM. Brescia: Morcelliana, 1974.
- RĂDUCĂ, Pr. Vasile. *Antropologia Sfântului Grigore de Nyssa*. București: IBMO, 1996.
- REA, J. *The Holy Spirit in the Bible: All the Major Passages About the Spirit*. Florida: Creation House, 1990.
- REYNDERS, B. *Vocabulaire de la Demonstration et des fragments de saint Irenee*. Chevetogne, 1958.
- RIES, Julien. *Cristianesimo, religioni e culture: Incontro e dialogo*. Vol. 2. Milano: Jaca Book, 2009.
- ROSE, Ierom. Serafim. *Cartea Facerii, crearea lumii și întâiul om: perspectiva creștin-ortodoxă*. Trad. din lb. engleză de Constantin Făgețean. București: Sophia, 2011.
- RUDOLPH, K. *Gnosis*. Trad. R. McL. Wilson. Edinburgh, 1983.
- RÜSCHE, Fr. *Blut, Leben und Seele. Ihr Verhältnis nach Auffassung der griechischen und hellenistischen Antike, der Bibel und der alten Alexandrinischen Theologen*. Paderborn, 1930.
- RÜSCHE, Fr. *Das Seelenpneuma. Seine Entwicklung von der Hauchseele zur Geistseele. Ein Beitrag zur Geschichte der antiken Pneumalehre*. Paderborn, 1933.
- SAGNARD, François. *La Gnose valentinienne et le témoignage de saint Irénée*. Paris, 1947.
- SAHAROV, Arhim. Sofronie. *Cuviosul Siluan Athonitul*. Trad. Ierom. Rafail Noica. Alba-Iulia: Reîntregirea, 2009.

- SAHAROV, Arhim. Sofronie. *Vom vedea pe Dumnezeu precum este*. Trad. Ierom. Rafail Noica. București: Sophia, 2005.
- SEKKI, Arthur Everett. *The meaning of «ruah» at Qumran*. Atlanta: Scholars Press, 1989.
- SPANNEUT, M. *Le stoïcisme des Pères de l’Église. De Clément de Rome à Clément d’Alexandrie*. În *Patristica sorbonensia* 1. Paris, 1960.
- STACEY, W.D. *The Pauline View of Man*. London: Macmillan, 1956.
- STĂNILOAE, Pr. Dumitru. *Teologia Dogmatică Ortodoxă*. Vol. 1. București: IBMO, 1996.
- STĂNILOAE, Pr. Dumitru. *Viața și învățătura Sfântului Grigorie Palama*. București: Scripta, 1993.
- TELEA, Marius. *Antropologia Sfinților Părinți Capadocieni*. Deva: Emia, 2005.
- TOBIN, Thomas H. *The Creation of Man: Philo and the History of Interpretation*, *The Catholic Biblical Quarterly*. În *MS* 14. Washington, 1983.
- TSELENGHIDIS, Dimitrios. *Har și libertate în tradiția patristică a secolului al XIV-lea*. Trad. Daniel Pupăză. Iași: Doxologia, 2016.
- TWERSKY, Isidore. *Introduction to the Code of Maimonides (Mishneh Torah)*. Seria Yale Judaica. Vol. XII. New Haven și Londra: Yale University Press, 1980.
- VERBEKE, Gerard. *L’évolution de la doctrine du Pneuma: du stoïcisme à saint Augustin. Étude philosophique*. Paris: Desclée de Brouwer, 1945.
- VERNETTE, J. *Reîncarnarea*. Trad. A. Ene. București: Corint, 2004.
- VLACHOS, IPS Ierotei. Mitropolitul Nafpaktosului. *Sfântul Grigorie Palama ca aghiorit*. Egumenița.
- WENIN, André. *D’Adam à Abraham ou les errances de l’humain: lecture de Genèse 1, 1 - 12, 4*. Paris: Ed. du Cerf, 2007.
- WESTERMANN, Claus. *Theologie de l’Ancien Testament*. Trad fr. Lore Jeanneret. Geneva: Labor et Fides, 2002.
- WILLIAMS, M.A. *Rethinking Gnosticism: An Argument for Dismantling a Dubious Category*. Princeton, 1996.
- WINDEN, J.C.M. Van. *An Early Christian Philosopher. Justin Martyr’s Dialogue with Trypho Chapters One to Nine. Introduction, Text, Commentary, Philosophia Patrum*. Vol. 1. Leiden, 1971.

- WOLFF, Hans W. *Anthropologie de l’Ancien Testament*. Trad. M. Kohl. Geneva: Labor et Fides, 1974.
- WOOD, L.J. *The Holy Spirit in the Old Testament*. Grand Rapids: Zondervan, 1976.
- YATES, J.E. *The Spirit and the Kingdom*. London: S.P.C.K., 1963.
- ZAHAROU, Arhim. *Zaharia. Adu-ți aminte de dragostea cea dintâi*. Iași: Doxologia, 2015.
- ZOLA, N.J. *Tatian’s Diatessaron and the Passion Chronology*. Abilene Christian University, 2009.

7. ÉTUDES ET ARTICLES SPÉCIALISÉS

- ABRUDAN, Pr. Dumitru. „Aspecte ale antropologiei Vechiului Testament.” *ST* 3-4 (1978): 267-83.
- APOSTOLACHE, Ioniță. „Antropologia Vechiului Testament – scurte considerații biblico-patristice.” *MO* 5-8 (2011): 171-191.
- BERTHOUSOZ, R. „Liberté et Grâce suivant la théologie d’Irénée de Lyon.” *Études d’éthique chrétienne* 8 (1980): 56-86.
- BLOCK, Daniel. „The Prophet of the Spirit: The Use of *rwḥ* in the Book of Ezekiel.” *JETS* 32 (1989): 34-46.
- BOLOZAN, Daniela. „Femeia în referatul creației – elemente de antropologie.” *ST* 3 (2010): 81-100.
- BORCA, Pr. Vasile. „Antropogeneza în lumina referatului biblic al Facerii.” *OM* 6 (2001): 97-103.
- BORCA, Pr. Vasile. „Autonomie, idolatrie, desacralizare: tendințe și consecințe în degradarea umanului.” *OM* 6 (2001): 156-64.
- BORCA, Pr. Vasile. „Caracterul teonomic al antropologiei umane.” În *Teologie Ortodoxă în destinul românesc – Omagiu Părintelui Profesor Ilie Moldovan la 80 de ani*, 443-56. Sibiu: Editura Andreiană, 2008.
- BORCA, Pr. Vasile. „Câteva considerații generale de antropologie creștină.” *BȘUBM* (1996): 56-61.
- BORCA, Pr. Vasile. „Câteva repere de remarcă și valorificat în universul ființei umane.” În *Omagiu profesorului septagenar Victor Iancu*, 511-23. Cluj-Napoca: Risoprint, 2006. / *Omagiu profesorului Nicolae Dură la 60 de ani*, ed. Teodosie Petrescu, 421-5. Constanța: Editura Arhiepiscopiei Tomisului, 2006.

- BORCA, Pr. Vasile. „Câteva repere și precizări introductive asupra antropologiei biblice.” *OM* 7 (2002): 90-6.
- BORCA, Pr. Vasile. „Lumea și natura în concepția biblică vechitestamentară. Responsabilitatea omului pentru desăvârșirea creației.” *OM* 3 (1998): 108-31.
- BORCA, Pr. Vasile. „Problema originii omului.” *OM* 5 (2000): 77-86.
- BRIEND, Jacques. „Gn 2-3 et la création du couple humain.” În *La création dans l’Orient Ancien*, ed. C. Derausseau, 124-38. Paris: Ed. du Cerf, 1987.
- BUDE, Ioan. „Antropologia Vechiului Testament.” *ST* 3 (1989): 26-39.
- BUDE, Ioan. „Vechiul Testament despre structura și frumusețea ființei umane.” *AB* 7-9 (1997): 78-82.
- BOULNOIS, Marie-Odile. „Le souffle et l’Esprit. Exégèses patristiques de l’insufflation originelle de Gn 2, 7 en lien avec celle de Jean 20, 22.” *RA* 24 (1989): 3-37.
- BURTON, Ernest D. „Spirit, Soul and Flesh: II. רִּחַיָּה , נַפְשׁוֹ , and רִּחַיָּה in the Old Testament.” *TAJT* 18, 1 (1914): 59-80.
- CĂCIULĂ, Pr. Olimp. Introducere la Sf. Iustin Martirul și Filosoful, *Dialogul cu Iudeul Trifon*. În *PSB* 2. Traducere, introducere, note și indice de Pr. Prof. Olimp Căciulă. București: IBMO, 1980
- CÂRSTOIU, Protos. Justinian. „Temeiuri doctrinare privind nemuirea sufletului și practica mărturisirii păcatelor în Vechiul Testament.” *BOR* 7-12 (1997): 212-22.
- CHIALDA, Pr. Mircea. „Doctrina Vechiului Testament despre nemuire.” *AB* 9-10 (1944): 368 – 80.
- CHIRILĂ, Pr. Ioan. „Așezămintele monahale la Sf. Vasile cel Mare și la Sf. Ioan Casian. Despre omul unității.” În *Sf. Vasile cel Mare. Teologie și monahism*, ed. Simona Ștefana Zetea et al., 145-57. Cluj-Napoca: Galaxia Gutenberg, 2009.
- CHIRILĂ, Pr. Ioan. „Cuvânt înainte. Celălalt, alteritate sau aproapele, distincții terminologice, repere practice pentru o (posibilă) reformulare a discursului apologetic.” *AFTOC* IX (2005-2006): 7-12.
- CHIRILĂ, Pr. Ioan. „Darurile lui Dumnezeu - harismele. Har și înviere în discursul profetic vechitestamentar.” *CB* 1 (2010): 28-39.
- CHIRILĂ, Pr. Ioan. „Dinamica chipului în cadrul lucrării asemănării cu Dumnezeu.” *SUBBTO* 1-2 (1999): 123-35;

- CHIRILĂ, Pr. Ioan. „Discontinuitățile existente între Teologie și Medicină, generate de problematica sufletului.” În *Medicii și Biserica*, ed. Mircea Gelu Buta, 14-23. Cluj-Napoca: Renașterea, 2006.
- CHIRILĂ, Pr. Ioan. „Elemente de antropologie biblică: persoană/subiect, sine și suflet.” *SUBBTO* 1 (2009): 49-64.
- CHIRILĂ, Pr. Ioan. „Elemente de introducere în opera exegetică a lui Filon din Alexandria.” *SUBBTO* 1-2 (2002): 3-15.
- CHIRILĂ, Pr. Ioan. „Olivier Clément – un teolog profund – noțiuni simple despre persoană.” (editorial), *RBT* 2 (2008): 3-12.
- CHIRILĂ, Pr. Ioan. „Omul – chip al lui Dumnezeu, în gândirea părinților capadocieni și în teologhisirea răsăriteană (încercare de precizare a conținutului unui concept antropologic).” *AFTOC* XII (2008-2009): 21-34.
- CHIRILĂ, Pr. Ioan. „Omul în perspectiva întâlnirii cruciforme dintre verticala transcendentului și orizontala imanentului. Repere de antropologie creștin-ortodoxă.” În *Repere patristice în dialogul dintre știință și teologie*, (în colab. cu Cristian Sonea și Ștefan Iloaie), ed. Adrian Lemeni, 331-9. București: Basilica, 2009.
- CHIRILĂ, Pr. Ioan. „Omul. Microcosmos și macrocosmos – prolegomene hermeneutice.” În *Biserică, Societate, Identitate – In Honorem Nicolae Bocșan*, 221-30. Cluj-Napoca: Presa Universitară Clujeană, 2007.
- CHIRILĂ, Pr. Ioan. „Reconcilierea – ca descoperire a unității și unicității ființei umane în cadrul slujirii liturgice.” *SUBBTCL* 1 (2002): 37-48.
- DOGARU, Irineu Ion. „Scurtă analiză asupra antropologiei Vechiului Testament.” *MO* 1-4 (2011): 187-98.
- DURAND, Gilbert. „Anthropologie.” În *EU*, vol. 2, 50-9. Paris: Encyclopaedia Universalis, 1968.
- DURAND, Gilbert. „Pentecôte johannique et Pentecôte lucanienne chez certains Pères.” *BLE* 72 (1978): 97-126.
- EASTVOLD, Kory. „The Image of God in Old Testament.” *Stone-Campbell Journal* 21 (2018): 239-51.
- EDWARDS, M. J. „Gnostics and Valentinians in the Church Fathers.” *JTS* 40, 1 (1989): 26-47.
- FANTINO, J. „La Création ex nihilo chez saint Irénée: étude historique et théologique.” *RSPT* 76.3 (1992): 421-42.

- FELDMAN, Louis H. „Josephus’ Commentary on Genesis.” *TJQR*, New Series 72, 2 (1981): 121-31.
- FESTUGIÈRE, A.-J. „La trichotomie de I Thess. 5, 23 et la philosophie grecque.” *RechSR* 20 (1930): 385-415.
- FESTUGIÈRE, A.-J. „L’idéal religieux des Grecs et l’Evangile.” *ÉB* (1932): 196-220.
- FLOREA, IPS Lucian. „Duhul Sfânt în Vechiul Testament.” *O* 4 (1984): 550-60.
- FULGA, N. „Despre cei dintâi oameni.” *BOR* 3 (1929): 228-30.
- GACA, K. L. „Driving Aphrodite from the World: Tatian and His Encratite Argument.” În *Eadem, The Making of Fornication: Eros, Ethics, and Political Reform in Greek Philosophy and Early Christianity*, 221-46. Berkeley: University of California Press, 2003.
- GUILLET, Jacques „Le souffle de Yahweh.” În *Thèmes bibliques. Etudes sur l’expression et le développement de la Révélation*, Théologie 18, 208-55. Paris: Aubier, 1954.
- HARL, Marguerite. Introducere la Origen, *Philocalie 1-20 Sur les Écritures et La Lettre à Africanus sur l’histoire de Suzanne*. În *SC* 302. Introduction, texte, traduction et notes par Marguerite Harl. Paris: Cerf, 1983.
- HORSLEY, R. A. „Pneumatikos vs. Psychikos distinctions of spiritual status among the Corinthians.” *HTR* 69 (1976): 274-80.
- ICA jr., Diac. Ioan I. Studiu introductiv la *Omul - animal îndumnezeit*, de Panayotis Nellas. Trad. Diac. Ioan I. Ică jr., V – XXXIV. Sibiu: Deisis, 1994.
- IMSCHOOT, Paul VAN. „L’action de l’Esprit de Yahvé dans l’Ancien Testament.” *RSPT* 23 (1934): 553-87.
- IMSCHOOT, Paul VAN. „L’Esprit de Yahvé, source de vie dans l’Ancien Testament.” *RB* 44, 4 (1935): 481-501.
- ISVORANU, Pr. Alexandru. „Crearea omului, cădere și ridicare în exegeza Sf. Grigorie Palama.” *MO* 9-12 (2011): 76-92.
- JANSSENS, L. „Notre filiation divine d’après saint Cyrille d’Alexandrie.” *ETL* 15 (1938): 233 – 78.
- LARCHER, Jean - Claude. „Le livre de la Sagesse ou la Sagesse de Salomon.” *ÉB* 1 (1983): 131-9 și 159-60.
- LEBON, J. „Le Pseudo-Basile (Adv. Eunomium IV-V) est bien Didyme d’Alexandrie.” *Museon* 50 (1937): 61-83.

- LOSSKY, Vladimir. „Théologie Dogmatique.” *Messenger de l'exarchat du patriarche russe en Europe Occidentale* 46-7 (1964): 88-9.
- MACK, Burton L. „Philo Judaeus and Exegetical Traditions in Alexandria.” *ANRW* 21, 1 (1984): 227-71.
- MAINVILLE, Odette. „De la ruah hébraïque au pneuma chrétien: le langage descriptif de l’agir de l’esprit de Dieu.” *Théologiques* 2, 2 (1994): 21-39.
- MANGÎRU, B. „Cei dintâi oameni.” *BOR* 12 (1928): 1103-5.
- MATTÉI, P. „Adam posséda-t-il l’Esprit? Remarques sur l’état primitif et le progrès de l’histoire selon Tertullien.” *REA* 29 (1983): 27-38.
- MAZILESCU, Pr. Grigore. „Dimensiunea pneumatologică a ființei umane, în lumina Vechiului și Noului Testament.” *ST* 3-4 (2002): 37-43.
- MCLEOD, Frederick G. „The Image of God in Man.” *TynBul* 19 (1968).
- MEYENDORFF, Pr. John. „Doctrina îndumnezeirii: Grigorie de Nyssa și Maxim Mărturisitorul.” În *Sfântul Grigorie Palama și mistica ortodoxă*, trad. de Angela Pagu, 32-8. București: Editura Enciclopedică, 1995.
- MORISSETTE, R. „L’antithèse entre le «psychique» et le «pneumatique» en I Corinthiens, XV, 44 à 46.” *RSR* 46 (1972): 97-143.
- PETERCĂ, Pr. Vladimir. „Vechiul Testament a fost sensibil la chemarea spiritului. Darurile carismatice nu au lipsit niciodată din Israel.” *CB* 1 (2010): 9-27.
- PETERSEN, W. L. „Tatian the Assyrian.” În *A Companion to Second-Century Christian “Heretics”*, eds. Antti Marjanen și Petri Luomanen, 125-58. Leiden: Brill, 2005.
- POIRIER, Paul-Humbert. „Nascita di un’antropologia cristiana (I-II secolo).” În *Il credente nelle religioni ebraica, musulmana e cristiana*, vol. 5: *Trattato di antropologia des sacro*, ed. Julien Ries, 195-284. Milano: Jaca Book-Massimo, 1993.
- POIRIER, Paul-Hubert. „Pour une histoire de la lecture pneumatologique de Gn 2, 7: Quelques jalons jusqu’à Irénée de Lyon.” *REA* 40/1(1994): 1-22.
- PUECH, A. „Recherches sur le Discours aux Grecs de Tatien suivies d’une traduction française du Discours avec notes.” *BFL* 17 (1903): 107-58.
- RÜSCHE, Fr. „Pneuma, Seele und Geist.” *ThG* XXIII (1931): 606-25.
- SCHOEMAKER, William R. „The Use of ruah in the Old Testament and of pneuma in the New Testament.” *JBL* 23 (1904): 13-67.
- SCHWEIZER, Eduard. „L’Esprit dans l’Ancien Testament.” În *Dictionnaire biblique*, ed. Gerhard Kittel, 56-72. Genève: Labor et Fides, 1971.

- SEMEN, Pr. Petre. „Învățătura despre suflet în cărțile Vechiului Testament.” *ST* 9-10 (1977): 672-82.
- SEMEN, Pr. Petre. „Originea, sensul și valoarea vieții în gândirea iudaică și creștină.” *AȘUIT* IX (2004): 235-60.
- SEMEN, Pr. Petre. „Prezența și lucrarea Duhului Sfânt în lume și în Biserică.” În *Omagiu Prof. Pr. Dr. Nicolae Dură la 65 de ani*, 231-4. Constanța: Editura Arhiepiscopiei Tomisului și Dunării de Jos, 2006.
- SIEBECK, Hermann. „Die Entwicklung der Lehre vom Geist (Pneuma) in der Wissenschaft des Altertums.” *ZVS* (1880): 361-407.
- SIEBECK, Hermann. „Neue Beiträge zur Entwicklungsgeschichte des Geist-Begriffs.” *AGPh* XXVII (N. F. XX) (1914): 1-16.
- STANCOVICI, Diac. Iosif. „Familia în referatul biblic despre Creație (I).” *AB* 7-9 (2010): 116-34.
- STANCOVICI, Diac. Iosif. „Familia în referatul biblic despre Creație (II).” *AB* 10-12 (2010): 84-113.
- STĂNILOAE, Pr. Dumitru. „Starea primordială a omului în cele trei confesii.” *O* 3 (1956): 337-43.
- SVEBAKKEN, Hans. „Exegetical Traditions in Alexandria: Philo Reworking of the Letter of Aristeas 145-149 as a Case Study.” În *From Judaism to Christianity: Tradition and Transition: A Festschrift for Thomas H. Tobin, S.J., on the Occasion of His Sixty-fifth Birthday*. edited by Patricia Walters, *NTS* 136, 93-112. Leiden: Brill, 2010.
- TĂNASE, Pr. Nichifor. „Teofania Botezului ca manifestare a slavei. De la hainele de piele, la hristomorfizarea baptismală.” *TV* 1 – 4 (2012): 25-44.
- TOFANĂ, Pr. Stelian. „Doctrina lui Filon din Alexandria în lumea iudaismului elenistic și interferențele ei cu creștinismul primar.” *AFTOC* III, 1994-1996 (1999): 51-60.
- WIFALL, Walter. „The Breath of His Nostrils: Gen. 2:7b.” *TCBQ* 36, 2 (1974): 237-40.
- WOJCIECHOWSKI, Michal. „Le don de l’Esprit Saint dans Jean 20, 22 selon TG. Gn 2, 7.” *NTS* 33, 2 (1987): 289-92.

8. SOURCES MÉDIA

- https://www.wga.hu/html_m/zgothic/mosaics/4palatin/
- <https://www.librariabizantina.ro/calendarul-sfintilor-din-fresca-manastirii-sucevita>